



# JBL QUANTUM DUO

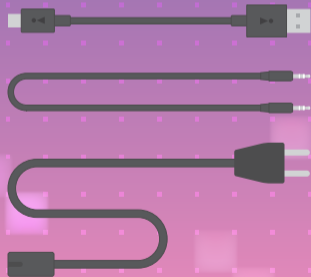
QUICK START GUIDE

**JBL**

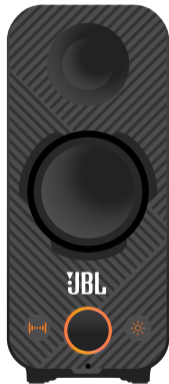
by HARMAN

BC

## 001 WHAT'S IN THE BOX



## 002 PRODUCT TOUR



## 003 SET UP



## 004 CONNECTION



XBOX™ | PLAYSTATION™ | MOBILE DEVICES



PC | LAPTOP\* | PLAYSTATION™



\*COMPATIBLE OS: WINDOWS 7 OR ABOVE AND MAC OS

- IF YOU ARE USING WINDOWS 10 AND SOFTWARE VERSION 1809 OR LATER, NO COMPUTER SOFTWARE INSTALLATION IS REQUIRED.
- IF YOU ARE USING WINDOWS 7, WINDOWS 8.1 OR WINDOWS 10 WITH SOFTWARE VERSION EARLIER THAN 1809, THE DRIVER CANNOT BE AUTOMATICALLY INSTALLED. PLEASE VISIT [JBL.COM](http://JBL.COM) SUPPORT PAGE TO DOWNLOAD THE USB DRIVER FOR MANUAL INSTALLATION.

## 005 PLAY SURROUND SOUND



 SURROUND ON



## 006 COLOUR SELECTION



## 007 LIGHT EFFECT



### SOLID

THE LIGHTING IS STATIC, IT WILL NOT SYNC WITH AUDIO



### WAVE

THE LIGHTING WILL TRAVEL BACK AND FORTH WITH DEFAULT SPECTRUM OF COLORS, IT RESONATES WITH MUSIC WITH BREATHING EFFECT

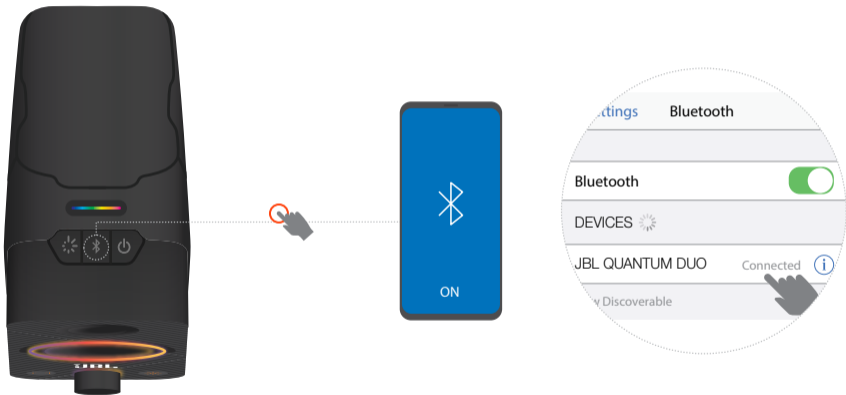


### FLOW

THE LIGHTING WILL SCROLL IN THE DIRECTION SELECTED WITH DEFAULT SPECTRUM OF COLORS, IT RESONATES WITH AUDIO ON AND OUT



## 008 BLUETOOTH PAIRING



PRESS AND HOLD BLUETOOTH BUTTON > 3S TO PAIR ANOTHER DEVICE

## 009 AUTO STANDBY

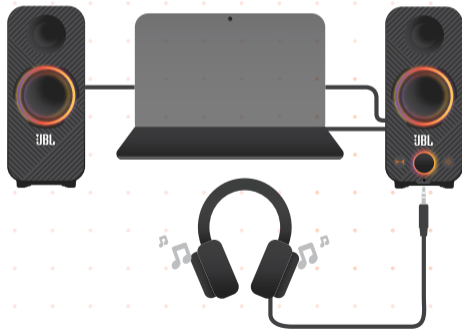


> 10S

WITH THE AUTO STANDBY FEATURE, THE SPEAKER SWITCHES OFF AUTOMATICALLY AFTER 15 MINUTES OF INACTIVITY.

HOLD THE LIGHTING PATTERN AND RIGHT COLOR SELECTION BUTTONS AT THE SAME TIME FOR 10 SECONDS TO ENABLE OR DISABLE THE AUTO STANDBY FEATURE.

## 010 LISTEN VIA YOUR HEADPHONE



# TECH SPEC

Model No.:	JBL Quantum Duo
Transducers:	2.5" woofer, 0.75" tweeter
Rated output power:	20 W RMS
Frequency response:	60 Hz - 20 KHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Power input:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Bluetooth version:	4.2
Bluetooth profile:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Bluetooth transmitter frequency range:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth transmitter power:	< 12 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Dimensions (W x H x D):	89 x 210 x 176 mm each
Weight:	2.8 kg

## DA

## 001 HVAD INDEHOLDER ÆSKEN

## 002 PRODUKTRUNDVISNING

- Surround til/fra
- Lydstyrke
- Lysstyrke
- Hovedtelefonudgang
- Farvevalg
- Lyseffekt
- Bluetooth
- Tænd/Sluk

## 003 OPSÆTNING

## 004 FORBINDELSE

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobile enheder;
- PC | Bærbar\* | PlayStation™
- \*Kompatible styresystemer: Windows 7 eller nyere og Mac OS
- Hvis du bruger Windows 10 og software-version 1809

eller derover, er det ikke nødvendigt at installere nogen software-driver.

- Hvis du bruger Windows 7, Windows 8.1 eller Windows 10 med en software-version under 1809, kan driveren ikke installeres automatisk. Besøg venligst supportsiden på JBL.com for at hente USB-driveren til manuel installation.

## 005 AFSPIL SURROUND-LYD Surround til

## 006 FARVEVALG

## 007 LYSEFFECT

Fast: Belysningen er statisk, den synkroniseres ikke med lyden

Bølge: Belysningen bevæger sig frem og tilbage med et standard-farvespektrum og pulserer i takt med musikken.

Flow: Belysningen ruller i den valgte retning med et standard-farvespektrum i takt med lyden.

## 008 BLUETOOTH-PARRING

Tryk og hold Bluetooth-knappen nede >3 sek. for at parre med en anden enhed

## 009 AUTOMATISK STANDBY

Med den automatiske standby-funktion slukker højttaleren automatisk efter 15 minutters inaktivitet. Hold lysmønstret og de højre farvevalgsknapper på samme tid i 10 sekunder for at aktivere eller deaktivere den automatiske standby-funktion.

## 010 LYT VIA DINE HOVEDTELEFONER

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Modelnr.:	JBL Quantum Duo
Transducere:	2,5" bas, 0,75" diskant
Nominel udgangseffekt:	20 W RMS
Frekvensområde:	60 Hz-20 kHz
Signal til støj-forhold:	> 80 dB
Strømindgang:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Bluetooth-version:	4.2
Bluetooth-profil:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Frekvensområde for Bluetooth-transmitter:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth-sendeeffekt:	< 12 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Mål (B x H x D):	89 x 210 x 176 mm, hver
Vægt:	2,8 kg

## DE

## 001 KARTONINHALT

## 002 PRODUKT-TOUR

- Surround Ein/Aus
- Lautstärke
- Helligkeit
- Kopfhöreranschluss
- Farbauswahl
- Lichteffekt
- Bluetooth
- Ein/Aus

## 003 EINRICHTUNG

## 004 VERBINDUNG

Xbox™ | PlayStation™ | Mobile Geräte  
PC | Laptop\* | PlayStation™

\*Kompatible Betriebssysteme:  
Windows 7 und höher sowie  
Mac OS

- Wenn Windows 10 und Software-Version 1809 und höher verwendet wird, ist keine Installation von

Software-Treibern für den Computer erforderlich.

- Wenn Windows 7, Windows 8.1 oder Windows 10 mit einer Software-Version unter 1809 verwendet wird, kann der Treiber nicht automatisch installiert werden. Besuche bitte die Support-Seite von JBL.com, um den USB-Treiber für die manuelle Installation herunterzuladen.

## 005 WIEDERGABE SURROUND SOUND Surround Ein

## 006 FARBAUSWAHL

## 007 LICHTEFFEKT

Konstant: Die Beleuchtung ist statisch, sie wird nicht mit dem Ton synchronisiert

Wave: Die Beleuchtung bewegt sich mit dem

voreingestellten Farbspektrum hin und her, sie schwingt mit der Musik und pulsiert

Flow: Die Beleuchtung rollt im voreingestellten Farbspektrum in die gewählte Richtung und sie schwingt entsprechend dem Ton.

## 008 BLUETOOTH-KOPPLUNG

Bluetooth-taste drücken und >3s halten, um ein anderes Gerät zu koppeln

## 009 AUTOM. STANDBY

Mit der automatischen Standby-Funktion schaltet sich der Lautsprecher automatisch nach 15 Minuten Inaktivität aus. Halte die Tasten für Beleuchtungsmuster und rechte Farbauswahl gleichzeitig 10 Sek. lang gedrückt, um „Autom. Standby“ zu aktivieren oder zu deaktivieren.

## 010 HÖREN ÜBER KOPFHÖRER

## TECHNISCHE DATEN

Modellnr.:	JBL Quantum Duo
Schallgeber:	2,5"-Tieftöner + 0,75"-Hochtöner
Nennausgangsleistung:	20 W RMS
Frequenzbereich:	60 Hz – 20 kHz
Rauschabstand:	> 80 dB
Netzteil:	100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Bluetooth-Version:	4.2
Bluetooth-Profil:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2402 MHz – 2480 MHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	< 12 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Abmessungen (B x H x T):	Jeweils 89 x 210 x 176 mm
Gewicht:	2,8 kg

## EL

## 001 TI EINAI STO KOYTI

## 002 ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση περιφερειακού ήχου
- Ένταση ήχου
- Φωτεινότητα
- Έξοδος ακουστικών
- Επιλογή χρώματος
- Φωτιστικά εφέ
- Bluetooth
- Άναμμα/Σβήσιμο

## 003 ΡΥΘΜΙΣΗ

## 004 ΣΥΝΔΕΣΗ

Xbox™ | PlayStation™ | Κινητές συσκευές  
Εμπράσιμος υπολογιστής | Φορητός υπολογιστής\* | PlayStation™

\*Συμβατό λειτουργικό σύστημα:  
Windows 7 ή μεταγενέστερη έκδοση και Mac OS

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Αρ. μοντέλου:	JBL Quantum Duo
Μετατροπείς:	2,5" γούφερ, 0,75" τούιτερ
Ονομαστική ισχύς εξόδου:	20 W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	60 Hz - 20 KHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB
Ισχύς εισόδου:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Έκδοση Bluetooth:	4,2
Προφίλ Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:	2402 MHz - 2480 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	< 12 dBm
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Διαστάσεις (Π x Υ x Β):	89 x 210 x 176 mm έκαστο
Βάρος:	2,8 kg

- Εάν χρησιμοποιείτε Windows 10 και έκδοση λογισμικού 1809 ή μεταγενέστερη, δεν απαιτείται εγκατάσταση του οδηγού.
- Εάν χρησιμοποιείτε Windows 7, Windows 8.1 ή Windows 10 με λογισμικό έκδοσης 1809 ή προηγούμενη, δεν είναι δυνατή η αυτόματη εγκατάσταση του οδηγού. Επισκεφθείτε τη σελίδα υποστήριξης του JBL.com για να κατεβάσετε τον οδηγό USB για χειροκίνητη εγκατάσταση.

## 005 ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΥ ΗΧΟΥ

Με τη λειτουργία αυτόματης αναμονής, το ήχλιο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 λεπτά αδράνειας.

Κρατήστε πατημένο το μοτίβο φωτισμού και τα δεξιά κομμάτι επιλογής χρώματος ταυτόχρονα για 10 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης αναμονής.

## 006 ΕΠΙΛΟΓΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

## 007 ΕΦΕ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

Σταθερή: Ο φωτισμός είναι στατικός, δεν θα συγχρονιστεί με τον ήχο

Κυμα: Ο φωτισμός κινείται εμπρός και πίσω στο προεπιλεγμένο

φάσμα χρωμάτων, σε συγχρονισμό με τη μουσική και το ρυθμό της αναπνοής

Ροή: Ο φωτισμός θα μετακινηθεί προς την επιλεγμένη κατεύθυνση στο προεπιλεγμένο φάσμα των χρωμάτων, σε συγχρονισμό με τον ήχο

## 008 ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΖΕΥΞΗ

Πατήστε παρατεταμένα το κομμάτι Bluetooth για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για τη σύζευξη μιας άλλης συσκευής

## 009 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΜΟΝΗ

Με τη λειτουργία αυτόματης αναμονής, το ήχλιο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 λεπτά αδράνειας.

Κρατήστε πατημένο το μοτίβο φωτισμού και τα δεξιά κομμάτι επιλογής χρώματος ταυτόχρονα για 10 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης αναμονής.

## 010 ΑΚΟΥΣΤΕ ΑΠΟ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΣΑΣ

ES

## 001 CONTENIDO DE LA CAJA

### 002 COMPONENTES DEL PRODUCTO

- Surround envolvente On/Off
- Volumen
- ☀ Brillo
- 🎧 Salida de auriculares
- Selección de color
- ☀ Efecto de luz
- 🔗 Bluetooth
- 🔌 Encendido/Apagado

### 003 CONFIGURACIÓN

#### 004 CONEXIÓN

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobile Devices
- PC | Laptop\* | PlayStation™
- \*Sistemas operativos compatibles: Windows 7 o superior y Mac OS
- Si utilizas Windows 10 y el software versión 1809 o

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

N.º de modelo:	JBL Quantum Duo
Transductores:	woofer de 2,5", altavoz de agudos de 0,75"
Potencia nominal de salida:	20 W RMS
Intervalo de frecuencias:	60 Hz - 20 KHz
Relación señal-ruido:	>80 dB
Potencia de entrada:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Versión Bluetooth:	4.2
Perfil de Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2402 MHz - 2480 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	< 12 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad):	89 x 210 x 176 mm cada uno
Peso:	2,8 kg

posterior, no es necesario instalar ningún controlador en el ordenador.

- Si utilizas Windows 7, Windows 8.1 o Windows 10 y el software con versión anterior a la 1809, no es posible instalar el controlador automáticamente. Visita la página de soporte de JBL.com para descargar el controlador USB para instalarlo manualmente.

### 005 REPRODUCCIÓN DE SONIDO ENVOLVENTE

Sonido envolvente On

### 006 SELECCIÓN DE COLORES

#### 007 EFECTOS DE LUCES

**Solid Glow:** La iluminación es estática; no se sincroniza con el sonido

**Wave:** La iluminación se mueve hacia delante y hacia atrás con la gama de colores predeterminada;

resuena con la música con un efecto de respiración.

**Flow:** La luz se desplaza en la dirección seleccionada con la gama de colores predeterminada; resuena con el sonido hacia dentro y hacia fuera.

### 008 EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Mantenga presionado el botón Bluetooth Más de 3 segundos para aparear otro dispositivo.

### 009 REPOSO AUTOMÁTICO

Con la función de reposo automático, el altavoz se apaga automáticamente al cabo de 15 minutos de inactividad. Mantén pulsados el botón de patrón de luces y el de color derecho simultáneamente durante 10 s para activar o desactivar la función de reposo automático.

### 010 ESCUCHAR MEDIANTE AURICULARES

## 001 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

### 002 TUOTTEEN ESITTELY

- Surround päälle/pois
- Äänenvoimakkuus
- ☀ Kirkkaus
- 🎧 Kuulokelähti
- Värivalinta
- ☀ Valotehoste
- 🔗 Bluetooth
- 🔌 Virta Päälle / Pois päältä

### 003 ASENNUS

#### 004 YHDISTÄMINEN

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobiililaitteet
- PC | Kannettava\* | PlayStation™
- \*Yhteensopivat käyttöjärjestelmät: Windows 7 tai uudemmat ja Mac OS
- Jos käyttöjärjestelmäsi on Windows 10 ohjelmistoversiolla 1809 tai

### TEKNISET TIEDOT

Mallinro.:	JBL Quantum Duo
Elementit:	2,5 tuuman bassoelementti + 0,75 tuuman diskanttelementti
Nimellislähtöteho:	20 W RMS
Taajuusvaste:	60 Hz - 20 kHz
Signaali-kohinasuhde:	> 80 dB
Virtalähteen tuloliitäntä:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Bluetooth-versio:	4.2
Bluetooth-profilii:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth-lähettimen teho:	< 12 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mitat (L x K x S):	89 x 210 x 176 mm per yksikkö
Paino:	2,8 kg

FI

uudempi, mitään tietokoneen ajurin asennusta ei vaadita.

- Jos käyttöjärjestelmäsi on Windows 7, Windows 8.1 tai Windows 10 ohjelmistoversiolla, joka on alle 1809, ajuria ei voida asentaa automaattisesti. Vieraile JBL.com-tukisivulla ladataksesi USB-ajurin manuaalista asennusta varten.

### 005 SURROUND-ÄÄNI PELATESSA

Surround päälle

### 006 VÄRIVALINTA

#### 007 VALOTEHOSTE

**Glow:** Valaistus on staattinen, se ei synkronoidu ääneen

**Wave:** Valo liikkuu edestakaisin oletusarvoisella väriasteikolla, se sykkii musiikin tahdissa hidastetusti

### 010 KUUNTELE KUULOKKEIDESI KAUTTA

**Flow:** Valaistus vierii valittuun suuntaan oletusarvoisella väriasteikolla, se sykkii äänen tahdissa

### 008 BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

Paina ja pidä pohjassa Bluetooth-painiketta > 3 s muodostaaksesi yhteyden toiseen laitteeseen

### 009 AUTOMAATTINEN VALMUISTILA

Automaattisen valmuis tilan avulla kaiutin sammuu automaattisesti 15 minuutin käyttämättömän jakson jälkeen. Ota automaattinen valmuis tila käyttöön tai poista se käytöstä pitämällä valokuvioita ja oikeaa väriä valintapainiketta painettuna samanaikaisesti 10 sekunnin ajan.

### 010 KUUNTELE KUULOKKEIDESI KAUTTA

## 001 CONTENU DE LA BOÎTE

### 002 DÉCOUVERTE DU PRODUIT

- Surround on/Off
- Volume
- ☀ Luminosité
- 🎧 Sortie casque
- Sélection de couleur
- ☀ Effet lumineux
- 🔗 Bluetooth
- 🔌 Marche / arrêt

### 003 CONFIGURATION

#### 004 BRANCHEMENTS

- Xbox™ | PlayStation™ | Appareils mobiles
- PC | Ordinateur portable\* | PlayStation™
- \*Système d'exploitation compatible : Windows 7 ou supérieur et Mac OS

### SPÉC. TECHNIQUES

N° de modèle :	JBL Quantum Duo
Transducteurs :	woofer 63 mm (2,5") + tweeter 18 mm (0,75")
Puissance de sortie nominale :	20 W RMS
Réponse en fréquence :	60 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Entrées alimentation :	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Versión Bluetooth :	4.2
Profilis Bluetooth :	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2402 MHz - 2480 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 12 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensions (L x H x P) :	89 x 210 x 176 mm chacun
Poids :	2,8 kg

FR

• Si vous utilisez Windows 10 version 1809 ou postérieure, aucune installation de pilote n'est requise.

- Si vous utilisez Windows 7, Windows 8.1 ou Windows 10 d'une version antérieure à 1809, le pilote ne peut pas être installé automatiquement. Veuillez visiter la page d'assistance de JBL.com afin de télécharger le pilote USB pour une installation manuelle.

### 005 SON PLAY SURROUND

Surround on

### 006 CHOIX DES COULEURS

#### 007 EFFETS DE LUMIÈRE

**Fixe:** L'éclairage est statique, il n'est pas synchronisé avec le son.

**Onde:** L'éclairage va et vient avec le spectre de couleurs par défaut, en résonance avec

la musique selon un effet de respiration.

**Flux:** L'éclairage défile dans la direction sélectionnée avec le spectre de couleurs par défaut, en résonance avec le son.

### 008 JUMELAGE BLUETOOTH

Appuyez et maintenez le bouton Bluetooth pendant au moins 3 secondes pour apparaître un autre appareil

### 009 VEILLE AUTOMATIQUE

La veille automatique éteint automatiquement l'enceinte après 15 minutes d'inactivité. Appuyez simultanément pendant 10 secondes sur les boutons de sélection du motif lumineux et de couleur droit pour activer ou désactiver la veille automatique.

### 010 ÉCOUTE AVEC VOTRE CASQUE

## HU

### 001 A DOBOZ TARTALMA

#### 002 PRODUCT TOUR

- ☐ Környezet bekapcsolás/kikapcsolás
- Hangerő
- ☼ Fényerő
- 🔊 Fejhallgató ki
- Színválasztás
- ☼ Fényeffektus
- 🔊 Bluetooth
- 🔌 Hálózat be/ ki

#### 003 BEÁLLÍTÁS

#### 004 CSATLAKOZÁS

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobile Devices
- PC | Laptop\* | PlayStation™
- \*Kompatibilis operációs rendszerek: Windows 7 vagy újabb és Mac OS
- Ha a Windows 10 operációs rendszer 1809-es vagy újabb verzióját használja, nincsen

szükség meghajtóprogram telepítésére.

- Windows 7, Windows 8.1 vagy a Windows 10 1809-esnél régebbi verziója esetén a meghajtóprogram nem telepíthető automatikusan. Kérjük, keresse fel a JBL.com támogatási oldalát az USB-meghajtóprogram manuális telepítés céljából történő letöltéséhez.

#### 005 KÖRNYEZETI HANGOK LEJÁTSZÁSA

Környezet bekapcsolás

#### 006 SZÍNVALASZTÁS

#### 007 FÉNYHATÁS

Folyamatos: A világítás folyamatos, nincsen szinkronizálva a hanggal  
Hullám: A fény az alapértelmezett színspektrumnak megfelelően oda-vissza mozog és légzési effektussal reagál a zenére.

Áramlás: A világítás az alapértelmezettként kiválasztott színspektrumnak megfelelő irányba csúszik és rezonál a be- és kimenő hangra

#### 008 BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS

Nyomja le és tartsa lenyomva a Bluetooth-gombot >3 mp-ig egy másik eszközzel való párosításhoz

#### 009 AUTOMATIKUS KÉSZLENÉ

Az automatikus készenlét funkcióval a hangszóró 15 percnyi téttlétséget követően automatikusan kikapcsol. Az automatikus készenlét be- vagy kikapcsolásához tartsa nyomva a világítási minta és a jobb oldali színválasztás gombját egyszerre 10 másodpercig.

#### 010 HALLGATÁS FEJHALLGATÓN KERESZTÜL

### MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Modellszám:	JBL Quantum Duo
Átalakítók:	2.5" mélysugárzó, 0.75" magassugárzó
Névleges kimeneti teljesítmény:	20 W RMS
Frekvenciatartomány:	60 Hz - 20 KHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Teljesítmény:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Bluetooth verziója:	4.2
Bluetooth-profil:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Bluetooth-adó frekvencia-átviteli tartománya	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth-adó teljesítménye	< 12 dBm
Bluetooth-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Méreték (Sz x Ma x Mé):	89 x 210 x 176 mm
Súly:	2,8 kg

## IT

### 001 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

#### 002 TOUR DEI PRODOTTI

- ☐ Surround on/off
- Volume
- ☼ Luminosità
- 🔊 Uscita cuffie
- Selezione colori
- ☼ Giochi di luce
- 🔊 Bluetooth
- 🔌 Accensione/ Spegnimento

#### 003 CONFIGURAZIONE

#### 004 COLLEGAMENTI

- Xbox™ | PlayStation™ | Dispositivi mobili
- PC | Laptop\* | PlayStation™
- \*Sistemi operativi compatibili: Windows 7 o superiore e Mac OS
- Se stai utilizzando windows 10 ed una versione del software

### SPECIFICHE TECNICHE

Modello N°:	JBL Quantum Duo
Trasduttori:	Woofers da 2,5" - tweeter da 0,75"
Potenza nominale in uscita:	20 W RMS
Risposta in frequenza:	60 Hz - 20 KHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Ingressi alimentazione:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Versione Bluetooth:	4.2
Profilo Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2402 MHz - 2480 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	< 12 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensioni (L x A x P):	89 x 210 x 176 mm ciascuno
Peso:	2,8 kg

1809 o successiva, non è richiesta l'installazione di driver software per il computer.

- Se stai utilizzando windows 7, windows 8.1 o windows 10 con versione software inferiore alla 1809, il driver non può essere installato automaticamente. Visita la pagina di supporto di JBL.com per scaricare il driver USB per l'installazione manuale.

#### 005 RIPRODUZIONE IN SURROUND

Surround on

#### 006 SELEZIONE COLORI

#### 007 EFFETTI LUMINOSI

Fissa: L'illuminazione è statica, non è sincronizzata con l'audio.  
Onda: L'illuminazione scorrerà in avanti ed indietro con lo spettro predefinito di colori, e seguirà il ritmo con un effetto "respiro"

Flusso: L'illuminazione scorrerà nella direzione selezionata con lo spettro predefinito di colori, e si accenderà e spegnerà a ritmo

#### 008 ABBINAMENTO

#### BLUETOOTH

Tenere premuto il pulsante Bluetooth > 3 s per accoppiare un dispositivo

#### 009 STANDBY AUTOMATICO

Con la funzione di standby automatico, lo speaker si spegne automaticamente dopo 15 minuti di inattività. Tieni premuto contemporaneamente per 10 secondi il pulsante dell'animazione luminosa ed il pulsante destro di selezione del colore per abilitare o disabilitare la funzione di standby automatico.

#### 010 ASCOLTO CON LE CUFFIE

### 001 VERPAKKINGSINHOUD

#### 002 PRODUCTTOUR

- ☐ Surround aan/uit
- Volume
- ☼ Helderheid
- 🔊 Hoofdtelefoonuitgang
- Kleurinstelling
- ☼ Lichteffect
- 🔊 Bluetooth
- 🔌 Voeding aan / uit

#### 003 INSTALLATIE

#### 004 VERBINDING

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobile Apparaten
- PC | Laptop\* | PlayStation™
- \*Compatibile OS : Windows 7 of hoger en Mac OS
- Als je Windows 10 en softwareversie 1809 of hoger gebruikt, is er geen installatie van een stuurprogramma voor computersoftware vereist.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnummer:	JBL Quantum Duo
Transducers:	2.5" woofer, 0.75" tweeter
Nominale uitgangsvermogen:	20 W RMS
Frequentierespons:	60 Hz - 20 KHz
Signaal/ruis-verhouding:	> 80 dB
Ingangsvermogen:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Bluetooth-versie:	4.2
Bluetooth-profiel:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Frequentiebereik van Bluetooth-zender:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth zendervermogen:	< 12 dBm
Bluetooth-zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Afmetingen (B x H x L):	89 x 210 x 176 mm elk
Gewicht:	2,8 kg

## NL

- Als u Windows 7, Windows 8.1 of Windows 10 gebruikt met softwareversie onder 1809, kan het stuurprogramma niet automatisch worden geïnstalleerd. Bezoek de ondersteuningspagina van JBL.com om de USB-driver te downloaden voor handmatige installatie.

#### 005 SURROUND SOUND AFSPELEN

Surround aan

#### 006 KLEURINSTELLING

#### 007 LICHEFFECT

Constante gloei: Als de verlichting statisch is, is er geen synchronisatie met de audio Golf: De verlichting beweegt heen en weer met standaard spectrum van kleuren en rezoneert met muziek met een pulserend effect

Vloeiende: De verlichting beweegt in de geselecteerde richting met het standaard spectrum van kleuren en rezoneert met audio aan en uit

#### 008 BLUETOOTH KOPPELEN

Houd de Bluetooth knop langer dan 3 seconden ingedrukt om een ander apparaat te koppelen

#### 009 AUTOMATISCHE STANDBY

Met de automatische stand-by functie schakelt de luidspreker na 15 minuten inactiviteit automatisch uit.  
Houd de verlichtingspatroon- en kleurselectietoets rechts tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt om de automatische stand-by functie in of uit te schakelen.

#### 010 LUISTER MET DE HOOFDTELEFOON

## NO

## 001 INNHold I ESKEN

## 002 PRODUKTUR

- Surround på/av
- Volum
- Lysstyrke
- Hodetelefonutgang
- Fargevalg
- Lyseffekt
- Bluetooth
- Strom på/ av

## 003 OPPSETT

## 004 TILKOBLING

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobile enheter
- PC | Bærbær datamaskin\* | PlayStation™
- \*Kompatible operativsystemer: Windows 7 eller nyere og Mac OS
- \* Hvis du bruker Windows 10 og programvareversjon

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modelnr.:	JBL Quantum Duo
Høytalerelementer:	2,5" basshøytaler, 0,75" diskant/høytaler
Oppgitt utgangseffekt:	20 W RMS
Frekvensrespons:	60 Hz – 20 KHz
Signal til støyforhold:	> 80 dB
Strømingang:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Bluetooth-versjon:	4.2
Bluetooth-profil:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Frekvensområde for Bluetooth-sender:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth-senderens effekt:	< 12 dBm
Bluetooth-senderens modulasjon:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Mål (B x H x D):	89 x 210 x 176 mm hver
Vekt:	2,8 kg

1809 eller nyere, er det ikke nødvendig å installere programvaredriver.

- Hvis du bruker Windows 7, Windows 8.1 eller Windows 10 med programvareversjon eldre enn 1809, kan ikke driveren installeres automatisk. Gå til hjemmesiden til JBL.com for å laste ned USB-driveren for manuell installasjon.

## 005 SPILL SURROUNDLYD Surround på

## 006 FARGEVALG

## 007 LYSEFFKT

Fast glød: Lyset er statisk og ikke synkront med lyden

Wave: Lyset beveger seg frem og tilbake med standardfargespekteret.

Det gjenspeiler lyden med pulserende effekt

Flow: Lyset beveger seg i valgt retning med standardfargespekteret og gjenspeiler lyden

## 008 BLUETOOTH-PARING

Trykk og hold inne Bluetooth-knappen > 3s for å pare en annen enhet

## 009 AUTOMATISK VENTEMODUS

Funksjonen automatisk ventemodus slår av høytaleren automatisk etter 15 minutter med inaktivitet. Hold inne lysmønsterknappen og høyre fargevalgknapp samtidig i minst 10 sekunder for å aktivere eller deaktivere automatisk ventemodus.

## 0 10 LYTT VIA HODETELEFONENE

001 ZAWARTOŚĆ ZESTAWU  
002 PRZEWODNIK PO PRODUKCIE

- Włączanie/wyłączanie dźwięku przestrzennego
- Głośność
- Jasność
- Wyjście słuchawkowe
- Wybór kolorów
- Efekt świetlny
- Bluetooth
- Wi/Wył. zasilania

## 003 KONFIGURACJA

## 004 POŁĄCZENIE

Xbox™ | PlayStation™ | Urządzenia mobilne

Komputer PC | Laptop\* | PlayStation™

\*Obsługiwane systemy operacyjne: Windows 7 lub nowszy i Mac OS

## DANE TECHNICZNE

Nr modelu:	JBL Quantum Duo
Przetworniki:	2,5-calowe niskotonowy + 0,75-calowy wysokotonowy
Znamionowa moc wyjścia:	20 W RMS
Pasma przenoszenia:	60 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Zasilanie:	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Wersja Bluetooth:	4.2
Profil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.5
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth:	2402 MHz - 2480 MHz
Moc nadajnika Bluetooth:	< 12 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	89 x 210 x 176 mm (każdy)
Masa:	2,8 kg

## PL

W przypadku systemu Windows 10 oraz wersji 1809 lub nowszej oprogramowania nie jest wymagana instalacja sterownika.

W przypadku systemu Windows 7, 8.1 lub 10 z oprogramowaniem starszym niż 1809, sterownika nie można zainstalować automatycznie. Prosimy pobrać sterownik USB do instalacji ręcznej z witryny pomocy technicznej JBL.com.

## 005 ODTWARZANIE DŹWIĘKU PRZESTRZENNEGO

Włączanie dźwięku przestrzennego

## 006 WYBÓR KOLORÓW

Świecenie: Światło jest statyczne, brak synchronizacji z dźwiękiem

Wave: Diody będą się zapalać w obu kierunkach na zmianę,

Zgodnie z domyślnym spektrum kolorów, odzwierciedlając pulsujący efekt muzyczny.

Flow: Diody będą się kolejno zapalać w kierunku zgodnym z domyślnym spektrum kolorów, odzwierciedlając aktywność i dezaktywację dźwięku.

## 008 PAROWANIE BLUETOOTH

Aby sparować inne urządzenie, naciśnij przycisk Bluetooth i przytrzymaj go przez 3 sekundy

## 009 AUTOMATYCZNE CZUWANIE

Dzięki funkcji automatycznego czuwania, głośnik wyłącza się automatycznie po 15 minutach braku aktywności.

Przytrzymaj jednocześnie przez 10 sekund przyciski wzoru świetlnego i prawy przycisk wyboru koloru, aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego czuwania.

## 0 10 KORZYSTANIE ZE SŁUCHAWEK

## 001 CONTEÚDO DA CAIXA

## 002 TOUR PELO PRODUTO

- Surround On/Off
- Volume
- Brilho
- Saída para fone de ouvido
- Seleção de cores
- Efeitos de luz
- Bluetooth
- Liga/desliga

## 003 CONFIGURAÇÃO

## 004 CONEXÃO

Xbox™ | PlayStation™ | Dispositivos móveis

PC | Laptop\* | PlayStation™

\*Sistemas operacionais compatíveis: Windows 7 ou superior e Mac OS

• Em computadores com Windows 10 versão 1809 ou superior, não é necessário

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	JBL Quantum Duo
Transdutores:	woofer de 2,5" e tweeter de 0,75"
Potência nominal:	20 W RMS
Resposta de frequência:	60 Hz a 20 KHz
Relação sinal-ruído:	> 80 dB
Entrada de energia:	100 a 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W
Versão Bluetooth:	4.2
Perfil Bluetooth:	A2DP V1.3 e AVRCP V1.5
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth:	2402 a 2480 MHz
Potência de transmissão Bluetooth:	< 12 dBm
Modulação da transmissão Bluetooth:	GFSK, n/4 DQPSK e 8DPSK
Dimensões (L x A x P):	89 x 210 x 176 mm cada
Peso:	2,8 kg

## PT-BR

instalação do software driver.

- Em versões anteriores do Windows 10 ou Windows 7 ou Windows 8.1, o driver precisa ser instalado manualmente. Para instalar o driver, acesse a página de suporte JBL.com, baixe o driver USB e realize o procedimento de instalação.

## 005 REPRODUÇÃO DO SOM SURROUND Surround On

## 006 SELEÇÃO DE CORES

## 007 EFEITO DAS LUZES

Contínuo: A iluminação é estática e não sincronizada com o som

Onda: A iluminação vai se deslocar nos dois sentidos com o espectro padrão de cores, acompanhando a música e criando um efeito ondulate

Transmissão: A iluminação vai se deslocar na direção selecionada com espectro padrão de cores variando com e sem som

## 008 EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

Pressione e mantenha pressionado o botão Bluetooth por mais de 3 segundos para emparelhar com outro dispositivo

## 009 MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Com o recurso de modo de espera automático, a caixa de som desliga automaticamente após 15 minutos de inatividade. Segure o padrão de iluminação e os botões de seleção de cor direita ao mesmo tempo por 10 segundos para ativar ou desativar o recurso de modo de espera automático.

## 0 10 OUÇA PELOS FONES



**001 DETTA FINNS I LÅDAN****002 PRODUKTBESKRIVNING**

- Surround På/Av
- Volym
- Ljusstyrka
- Hörlursuttag
- Färgval
- Ljuseffekt
- Bluetooth
- Av / På

**003 INSTALLATION****004 ANSLUTNING**

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobila enheter
- PC | Bärbar dator\* | PlayStation™
- \*Kompatibla operativsystem: Windows 7 eller senare och Mac OS.
- Om du använder windows 10, programvaruversion 1809 eller

senare, krävs ingen installation av drivrutiner.

- Om du använder Windows 7, Windows 8.1 eller Windows 10 med tidigare programvaruversion än 1809 kan ingen drivrutin installeras automatiskt. Besök supportsidan på JBL.com för att ladda ner USB-drivrutinen för manuell installation.

**005 SPELA SURROUND-LJUD**

Surround På

**006 FÄRGVAL****007 LJUSEFFEKT**

Solid: Belysningen är statisk, den synkroniseras inte med ljudet

Wave: Belysningen rör sig fram och tillbaka med det förvalda spektrumet av färger, den pulserar efter ljudet och skapar en andningseffekt

Flow: Belysningen skrollar i den riktning som har valts och med det förvalda spektrumet av färger, den pulserar efter ljudet

**008 PARKOPPLING MED BLUETOOTH**

Tryck och håll inne Bluetoothknappen >3 sek för att parkoppla med en annan enhet

**009 AUTOMATISK STANDBY**

Med den automatiska standby-funktionen stängs högtalaren av automatiskt efter 15 minuters inaktivitet. Håll in ljusmönsterknappen och den högra färgvalsknappen samtidigt i 10 sekunder för att aktivera eller inaktivera den automatiska standby-funktionen.

**010 LYSSNA VIA DINA HÖRLURAR****001 KUTU INNEHÅLL****002 ÖRÖN TANITIMI**

- Surround Açık/Kapalı
- Ses
- Parlaklık
- Kulaklık Çıkışı
- Renk Seçimi
- Işık Etkisi
- Bluetooth
- Güç Açma/ Kapama

**003 KURULUM****004 BAĞLANTI**

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobil Aygıtlar
- PC | Dizüstü™ | PlayStation™
- \*Uyumlu işletim sistemleri: Windows 7 veya üstü ve Mac işletim sistemi
- Windows 10 ve yazılım sürümü 1809 ve üstünü kullanıyorsanız, herhangi bir bilgisayar

**TEKNİK ÖZELLİKLER**

Model No.:

Dönüştürücüler:

Nominal çıkış gücü:

Frekans Tepkisi:

Sinyal-gürültü oranı:

Güç girişi:

Bluetooth sürümü:

Bluetooth profili:

Bluetooth verici frekans aralığı:

Bluetooth verici gücü:

Bluetooth verici modülasyonu:

Boyutlar (G x Y x D):

Ağırlık:

yazılım sürücüsü kurulumuna gerek yoktur.

- Windows 7, windows 8.1 veya yazılım sürümü 1809 altında windows 10 kullanıyorsanız, sürücü otomatik olarak kurulamaz. Lütfen manuel kurulum için USB sürücüsünü indirmek üzere JBL.com destek sayfamızı ziyaret edin.

**005 CEVRESEL SESİ OYNAT**

Surround Açık

**006 RENK SEÇİMİ**

Düz Panell: Işıklarındama statiktir, ses ile eşleşmeyecektir.

Dalga: Aydınlatma varsayılan renk yelpazesine ileri geri hareket eder, nefes etkisi ile müzikle yankı eder.

Akış: Aydınlatma, varsayılan renk yelpazesine seçilen

yönde kayar, ses açık ve kapalı olarak yankılı yazar.

**008 BLUETOOTH EŞLEŞTİRME**

Başka bir cihazla eşleştirme için Bluetooth düğmesine basın ve 3 saniyeden fazla basılı tutun

**009 OTOMATİK BEKLEME**

Otomatik Bekleme fonksiyonu sayesinde, 15 dakika boyunca işlem yapılmazsa hoparlör otomatik olarak kapanır.

Otomatik Bekleme fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için aydınlatma ve sağ renk seçimi tuşlarını aynı anda 10 saniye basılı tutunuz.

**010 KULAKLIK İLE DİNLEME****001 KOMPLEKTACIYA****002 ÖZEL ÜRÜN**

- İç./Dış. ses alanı
- Uzunluk
- Yanık
- Yükseklik
- Renk
- Bluetooth
- Yükseklik/Çıkış

**003 AYARLAR****004 AYARLAR**

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobil cihazlar
- PC | Laptop\* | PlayStation™
- \*Uyumlu işletim sistemleri: Windows 7 veya üstü ve Mac OS
- Windows 10 ve programlama sürümü 1809 ve üstünü kullanıyorsanız, herhangi bir bilgisayar

**TEKNİK ÖZELLİKLER**

Model No.:

Dönüştürücüler:

Nominal çıkış gücü:

Frekans Tepkisi:

Sinyal-gürültü oranı:

Güç girişi:

Bluetooth sürümü:

Bluetooth profili:

Bluetooth verici frekans aralığı:

Bluetooth verici gücü:

Bluetooth verici modülasyonu:

Boyutlar (G x Y x D):

Ağırlık:

programının sağlanması için bilgisayar.

- Windows 7, Windows 8.1 veya Windows 10 programlama sürümü 1809 otomatik kurulum için sürücüyü indirmek için JBL.com destek sayfamızı ziyaret edin.

**005 ÜRÜN ÖZELLİKLERİ**

Uzunluk

Yanık

Yükseklik

Renk

Bluetooth

Yükseklik/Çıkış

**006 AYARLAR****007 AYARLAR**

- Xbox™ | PlayStation™ | Mobil cihazlar
- PC | Laptop\* | PlayStation™
- \*Uyumlu işletim sistemleri: Windows 7 veya üstü ve Mac OS
- Windows 10 ve programlama sürümü 1809 ve üstünü kullanıyorsanız, herhangi bir bilgisayar

Поток: Подсветка прокручивается в выбранном направлении с использованием стандартного спектра цветов и синхронизируется с аудиосигналом

Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth в течение более 3 секунд для сопряжения с другим устройством

**009 АВТОПЕРЕХОД В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ**

С функцией автоматического перехода в режим ожидания колонка автоматически выключается после 15 минут отсутствия активности.

Чтобы включить или выключить функцию автоматического перехода в режим ожидания, одновременно удерживайте кнопку светового эффекта и правую кнопку выбора цвета в течение 10 секунд.

**010 ПРОСЛУШИВАНИЕ НАУШНИКОВ**

Model No.:

Dönüştürücüler:

Nominal çıkış gücü:

Frekans Tepkisi:

Sinyal-gürültü oranı:

Güç girişi:

Bluetooth sürümü:

Bluetooth profili:

Bluetooth verici frekans aralığı:

Bluetooth verici gücü:

Bluetooth verici modülasyonu:

Boyutlar (Ш x В x Г):

Ağırlık:

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

Modellnummer:

Element:

Uteffekt:

Frekvensomfång:

Signal/brus-förhållande:

Strömförsörjning:

Bluetooth-version:

Bluetooth-profil:

Bluetooth-sändarens frekvensomfång:

Bluetooth-sändarens effekt:

Bluetooth-sändarens modulering:

Mått (B x H x D):

Vikt:

Model No.:

Dönüştürücüler:

Nominal çıkış gücü:

Frekans Tepkisi:

Sinyal-gürültü oranı:

Güç girişi:

Bluetooth sürümü:

Bluetooth profili:

Bluetooth verici frekans aralığı:

Bluetooth verici gücü:

Bluetooth verici modülasyonu:

Boyutlar (G x Y x D):

Ağırlık:

Номинальная выходная мощность:

Частотная характеристика:

Соотношение "сигнал-шум"

Вход питания:

Версия Bluetooth:

Профиль Bluetooth:

Частотный диапазон передатчика Bluetooth:

Мощность передатчика Bluetooth:

Модуляция передатчика Bluetooth:

Размеры (Ш x В x Г):

Вес:

JBL Quantum Duo

2,5-дюймовый низкочастотный + 0,75-дюймовый высокочастотный

20 Вт (ср.-кв.)

60 Гц – 20 КГц

&gt; 80 дБ

100 - 240 В AC, 50 / 60 Гц, 26 Вт

4.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.5

2402 МГц – 2480 МГц

&lt; 12 дБ/мВт

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

89 x 210 x 176 мм каждая колонка

2,8 кг

**001 产品清单****002 产品之旅**

- 环绕立体声开/关
- 音量
- 亮度
- 耳机输出
- 色彩选择
- 灯光效果
- 蓝牙
- 开机/关机

**003 设置****004 连接**

Xbox™ | PlayStation™ | 移动设备

PC | 笔记本电脑\* | PlayStation™

\*兼容的操作系统: Windows 7 或更高版本、Mac OS

- 如果使用软件版本为 1809 及以上的 windows 10, 则无需安装计算机软件驱动程序。
- 如果使用软件版本低于 1809 的 windows 7、windows 8.1 或 windows 10, 则无法自动安装驱动程序。请访问 JBL.com 的支持页面以下载 USB 驱动程序进行手动安装。

**005 播放环绕立体声****006 色彩选择****007 光效**

静态灯光: 灯光是静态的, 不会与音频同步

波形灯光: 灯光将按照默认颜色光谱来回移动, 与音乐同步, 并产生呼吸效果

流线型灯光: 灯光将按照默认颜色光谱朝选定方向滚动, 与音频同步

**008 蓝牙配对**

按住蓝牙按钮3秒以上来配对另一个设备

**009 自动待机**

借助“自动待机”功能, 如果音箱在15分钟内不执行任何操作, 则会自动关闭。同时按住照明模式和右侧彩色选择按钮10秒钟可以启用或禁用自动待机功能。

**010 通过耳机收听****技术规格****型号:****换能器:****额定输出功率:****频率响应:****信噪比:****电源输入:****蓝牙版本:****蓝牙配置文件:****蓝牙发射器频率范围:****蓝牙发射器功率:****蓝牙发射器调制:****尺寸(宽 x 高 x 厚):****重量:**

JBL Quantum Duo

2.5 英寸低音扬声器,  
0.75 英寸高音扬声器

20 W RMS

60 Hz - 20 KHz

&gt; 80 dB

100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W

4.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.5

2402 MHz - 2480 MHz

&lt; 12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

每个 89 x 210 x 176 mm

2.8 kg

**001 包装盒內物品****002 产品展示**

- 环绕声开/关
- 音量
- 亮度
- 耳机输出
- 颜色选择
- 灯光效果
- 蓝牙
- 通电/断电

**003 設定****004 連接**

Xbox™ | PlayStation™ | 行動裝置

個人電腦 | 筆記型電腦\* | PlayStation™

\*相容的作業系統: Windows 7 或以上版本及 Mac 作業系統

- 如果您使用的是 Windows 10 和軟體版本 1809 及以上, 則無需安裝電腦軟體驅動程式。
- 如果您使用的是軟體版本低於 1809 的 Windows 7、Windows 8.1 或 Windows 10, 則無法自動安裝驅動程式。請瀏覽 JBL.com 的支援頁面, 下載 USB 驅動程式以進行手動安裝。

**005 播放環繞聲音效****006 顏色選擇****007 燈光效應**

發純色光: 燈光是靜態的, 不會與音訊同步

波形: 燈光將以預設色譜來回切換, 透過閃爍效果與音樂產生共鳴

串流傳輸: 燈光將依照預設色譜所選的方向捲動, 與音訊開啟及關閉方式產生共鳴

**008 藍牙配對**

按住藍牙按鈕3秒以上, 以配對另一個裝置

**009 自動待命**

藉由自動待命功能, 喇叭將於15分鐘不使用後自動關機。同時按住照明模式與右側顏色選擇按鈕10秒, 可啟用或停用自動待命功能。

**010 透過耳機聆聽****技術規格****型號:****轉換器:****額定輸出功率:****頻率回應:****雜訊比:****電源輸入:****藍牙版本:****藍牙設定檔:****藍牙發射機頻率範圍:****藍牙發射機功率:****藍牙發射機調變:****尺寸(寬 x 高 x 深):****重量:**

JBL Quantum Duo

2.5"低音喇叭 + 0.75"高音喇叭

20 W RMS

60 Hz - 20 KHz

&gt; 80 dB

100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W

4.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.5

2402 MHz - 2480 MHz

&lt; 12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

89 x 210 x 176 mm (每個)

2.8 kg

**001 ISI KOTAK****002 PERKENALAN PRODUK**

- Surround on/Off
- Volume
- Kecerahan
- Headphone Out
- Pilihan Warna
- Efek Cahaya
- Bluetooth
- Daya Nyala/ Mati

**003 PENGATURAN****004 KONEKSI**

Xbox™ | PlayStation™ | Mobile Devices

PC | Laptop\* | PlayStation™

\*OS yang kompatibel: Windows 7 atau di atasnya dan Mac OS

· Jika Anda menggunakan Windows 10 dan versi perangkat lunak 1809 atau

yang lebih baru, Anda tidak perlu menginstal driver perangkat lunak komputer.

· Jika Anda menggunakan Windows 7, Windows 8.1 atau Windows 10 dengan versi perangkat lunak di bawah 1809, driver tidak dapat diinstal secara otomatis. Silakan kunjungi halaman dukungan JBL.com jika ingin mengunduh driver USB untuk instalasi manual.

**005 MAINKAN SUARA****SURROUND**

Surround on

**006 PILIHAN WARNA****007 EFEK CAHAYA**

Solid: Pencahayaannya statis, tidak selaras dengan audio Wave; Pencahayaannya bergerak maju dan mundur dengan spektrum warna default,

beresonansi dengan musik, efek seperti bernapas Flow: Pencahayaannya bergulir sesuai arah yang dipilih dengan spektrum warna default, beresonansi dengan audio nyala dan hilang

**008 PEMASANGAN****BLUETOOTH**

Tekan dan tahan tombol Bluetooth &gt; 3 detik untuk memasangkan perangkat yang lain

**009 SIAGA OTOMATIS**

Dengan fitur siaga otomatis, speaker akan mati dengan sendirinya setelah tidak aktif selama 15 menit.

Tahan tombol pola lampu dan pilihan warna sebelah kanan secara bersamaan selama 10 detik untuk mengaktifkan atau menonaktifkan fitur siaga otomatis.

**010 MENDENGARKAN****MELALUI HEADPHONE****SPESIFIKASI TEKNIS****No. Model:****Transduser:****Daya output peringkat:****Respons frekuensi:****Rasio sinyal terhadap derau:****Input daya:****Versi Bluetooth:****Profil Bluetooth:****Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:****Daya pemancar Bluetooth:****Modulasi pemancar Bluetooth:****Dimensi (L x T x P):****Berat:**

JBL Quantum Duo

woofer 2,5", tweeter 0,75"

20 W RMS

60 Hz - 20 KHz

&gt; 80 dB

100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz, 26 W

4.2

A2DP V1.3, AVRCP V1.5

2402 MHz - 2480 MHz

&lt; 12 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Masing-masing 89 x 210 x 176 mm

2,8 kg

**001 同梱品****002 製品ツアール**

- ▶ サラウンドON/Off
- ボリューム
- ★ 輝度
- ① ヘッドホン出力
- ② カラー選択
- ※ ライトエフェクト
- ✽ Bluetooth
- ① 電源On/Off

**003 セットアップ****004 接続**

- Xbox™ | PlayStation™ | モバイルデバイス
- PC [ラップトップ\*] | PlayStation™
- \*対応OS: Windows 7以降、およびMac OS
- Windows 10およびソフトウェアバージョン1809以降をお使いの場合、コンピュータソフトウェア

**技術仕様****型番:**

ドライバー:

定格出力:

周波数特性:

S/N比:

電源入力:

Bluetoothバージョン:

Bluetoothプロファイル:

Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域:

Bluetooth対応トランスミッター出力:

Bluetooth対応トランスミッター変調:

寸法(幅x高さx奥行):

重量:

アダプターのインストールは不要です。  
ソフトウェアバージョンが1809以前のWindows 7、Windows 8.1、またはWindows 10をお使いの場合、ドライバーは自動的にインストールできません。JBL.comのサポートページにアクセスして、手動インストール用のUSBドライバーをダウンロードしてください。

**005 サラウンドサウンド再生**

サラウンドON

**006 カラー選択****007 ライトエフェクト**

ソリッドグロウ: ライトは点灯したままで、オーディオと同期して明減しません。  
ウェーブ: ライトはデフォルトカラーで前後に

揺れます。オーディオに合わせてエフェクトがかかります。  
フロー: ライトはデフォルトカラーで選択した方向にスクロールします。オーディオの再生やストップに合わせて明減します。

**008 Bluetoothペアリング**  
他のデバイスと接続するには、3秒間Bluetoothボタンを長押ししてください

**009 オートスタンバイ**  
オートスタンバイ機能は、スピーカーが15分間使用していない状態が続くと自動的に電源が切れる機能です。

ライティングパターン選択ボタンとカラー選択ボタンの右端を同時に10秒間長押しすると、オートスタンバイ機能のオン/オフを切り換えることができます。

**010 ヘッドホンで聴く****001 구성품****002 제품 살펴보기**

- ▶ 서라운드 온/오프
- 볼륨
- ★ 밝기
- ① 헤드폰 출력
- ② 색 선택
- ※ 조명 효과
- ✽ Bluetooth
- ① 전원 켜기/끄기

**003 설정****004 연결**

- Xbox™ | PlayStation™ | 모바일 기기
- PC [노트북\*] | PlayStation™
- \*호환 가능한 OS: Windows 7 이상 및 Mac OS
- Windows 10 및 소프트웨어 버전 1809 이상을 사용하는 경우 컴퓨터

**기술 사양**

모델 번호:

변환기:

정격 전원 출력:

주파수 응답:

신호 대 잡음비:

전원 공급:

Bluetooth 버전:

Bluetooth 프로파일:

Bluetooth 송신기 주파수 범위:

Bluetooth 송신기 출력:

Bluetooth 송신기 변조:

치수(너비 x 높이 x 깊이):

중량:

소프트웨어 드라이버를 설치할 필요가 없습니다.  
소프트웨어 버전이 1809 이전인 Windows 7, Windows 8.1 또는 Windows 10을 사용하는 경우 드라이버가 자동으로 설치되지 않습니다. 수동 설치를 위해 USB 드라이버를 다운로드하려면 JBL.com 지원 페이지를 방문하십시오.

**005 서라운드 사운드 플레이**  
서라운드 온

**006 색 선택**  
**007 라이트 효과**  
솔리드: 조명이 켜진 상태로 유지되며 오디오와 동기화되지 않습니다.  
웨이브: 기본 색상 스펙트럼으로 된 조명입니다

움직이며 음악이 재생되면 깜박이면서 울려 퍼집니다.  
플로우: 기본 색상 스펙트럼으로 된 조명이 선택된 방향으로 움직이며 오디오가 커지고 꺼질 때 퍼집니다.

**008 Bluetooth 페어링**  
다른 기기에 연결하려면 블루투스 버튼을 3초 이상 누르십시오

**009 자동 대기**  
자동 대기 기능을 사용하면 스피커가 15분간 비활성 상태일 경우 전원이 자동으로 꺼집니다.  
자동 대기 기능을 활성화하거나 비활성화하려면 조명 패턴 및 오른쪽 색 선택 버튼을 동시에 10초간 누릅니다.

**010 헤드폰으로 청취**

الإفريقي، حيث يتردد صداها مع الموسيقى مثل تأثير التنفس الإضاءة المتحركة: تتحرك الإضاءة في الاتجاه المحدد باستخدام طيف الألوان الإفريقي، وتتردد مع تشغيل الصوت وإيقاف تشغيله

**008 الإقران عبر البلوتوث**  
اضغط مع الاستمرار على الزر Bluetooth لمدة 3 ثوانٍ لإقران جهاز آخر

**009 الاستعداد التلقائي**  
مع ميزة الاستعداد التلقائي، يتم إيقاف تشغيل السماعات تلقائيًا بعد 15 دقيقة من عدم النشاط. اضغط مطولاً على زر إيقاف الإضاءة واختيار اللون الأيمن في نفس الوقت لمدة 10 ثوانٍ لتمكين ميزة الاستعداد التلقائي أو تعطيلها.

**005 تشغيل الصوت المحيطي**  
محيطي تشغيل

**006 اختيار اللون**  
**007 تأثير الضوء**  
الثابتة: نغمة الإضاءة ثابتة، ولن تتزامن مع الصوت المحيطة: تتحرك الإضاءة ذهبا وإيابا مع طيف الألوان

**010 الاستماع عبر الهاتف**

إذا كنت تستخدم نظام التشغيل Windows 10 وإصدار البرنامج 1809 والإصدارات الأحدث، فلا يلزم تثبيت برنامج تشغيل على الكمبيوتر.

إذا كنت تستخدم نظام التشغيل Windows 7 أو Windows 8.1 مع Windows 10، فإن إصدار برنامج أقل من 1809، فلا يمكن تثبيت برنامج التشغيل تلقائيًا. يرجى زيارة صفحة الدعم على الموقع الإلكتروني JBL.com لتنزيل برنامج تشغيل USB تثبيته يدويًا.

**005 تشغيل الصوت المحيطي**  
محيطي تشغيل

**006 اختيار اللون**  
**007 تأثير الضوء**  
الثابتة: نغمة الإضاءة ثابتة، ولن تتزامن مع الصوت المحيطة: تتحرك الإضاءة ذهبا وإيابا مع طيف الألوان

**010 الاستماع عبر الهاتف**

**المواصفات التقنية**

رقم الطراز:

المحاولات:

طاقة الخرج المقدر:

استجابة التردد:

نسبة الإشارة إلى الضوضاء:

إدخال الطاقة:

إصدار البلوتوث:

ملف تعريف البلوتوث:

النطاق الترددي لجهاز إرسال البلوتوث:

قدرة جهاز إرسال البلوتوث:

ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:

الأبعاد (العرض X الارتفاع X العمق):

الوزن:

**001 محتويات العربة****002 استعراض المنتج**

- ▶ محيطي تشغيل/إيقاف
- مستوى الصوت
- ★ سطوع
- ① خرج سماعة الرأس
- ② اختيار اللون
- ※ تأثير الضوء
- ✽ البلوتوث
- ① تشغيل/إيقاف تشغيل

**003 الإعداد****004 التوصيل**

- Xbox™ | PlayStation™
- الأجهزة المحمولة
- الكمبيوتر الشخصي | الكمبيوتر المحمول\* | PlayStation™
- \* نظام التشغيل المتوافق: نظام التشغيل Windows 7 أو إصدار أعلى ونظام التشغيل Mac

תוכנה 1809 ומעלה, אין זרימה: התאורה תיגלל לכיוון שנבחר עם ספקטרום הצבעים המוגדר כברירת המחדל, ותהדהד עם השמע

**008 צימוד BLUETOOTH**  
לזיווג עם מכשיר אחר, לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן Bluetooth במשך יותר מ-3 שניות

**009 מצב המתנה אוטומטי**

עם תכונת המתנה האוטומטית, הרמקול נכבה באופן אוטומטי לאחר 15 דקות של חוסר פעילות.

החזק את דפוס התאורה ולחצני בחירת הצבעים הימניים בו זמנית למשך 10 שניות כדי להפעיל או להשבית את תכונת המתנה האוטומטית.

**010 האזנה באמצעות הטלפון**

JBL Quantum Duo  
והפ בגודל 2.5 אינץ', טוויטר בגודל 0.75 אינץ'

20W RMS  
60Hz - 20KHz

80dB <  
240-100 וולט AC, 50/60Hz, 26W

4.2  
A2DP V1.3, AVRCP V1.5

2402MHz - 2480MHz  
12dBm >

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

מידות (רוחב x גובה x עומק): 176 x 210 x 89 מ"מ כל אחד  
2.8 ק"ג

**001 מה במארז**

**002 סיור המוצר**  
||| צליל היקפי מופעל/

כבוי  
○ עוצמת קול

☼ בהירות  
☞ אחיזה לא מחוברת

— בחירת צבע  
☼ אפקטי תאורה

Bluetooth  
☼ הפעלה / כיבוי

**003 הגדרות**

**004 חיבור**

| PlayStation™ | Xbox™  
מכשירים ניידים

PC משחב ניידים | PlayStation™  
\*מערכות הפעלה

תואמות: Windows 7 ואילך  
OS-10 Mac  
- אם אתם משתמשים

ב- Windows 10 וברגרת

**מפרט טכני**

מס. דגם:

מתמרים:

הספק יציאה נקוב:

תגובת תדר:

יחס אות לרעש:

הספק כניסה:

רגסת Bluetooth:

פרופיל Bluetooth:

טווח תדרים של משדר Bluetooth:

הספק משדר Bluetooth:

אפנון משדר Bluetooth:

מידות (רוחב x גובה x עומק):

משקל:

EN \*Power cord quantity and plug type vary by regions.

DA \*Antallet af strømledninger og stiktypen varierer afhængigt af regionen.

DE \*Länge des Netzkabels und Steckertyp können je nach Region unterschiedlich sein.

EL \*Ο αριθμός καλωδίων τροφοδοσίας και ο τύπος βυσμάτων διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή.

ES \*El número de cables y el tipo de enchufe varían según la región.

FI \*Virtajohtojen määrä ja pistokkeen tyyppi vaihtelevat alueittain.

FR \*Le nombre de cordons d'alimentation et le type de prise varient en fonction de la région.

HU \*A tápkábel mennyisége és a csatlakozó típusa régióként változik.

IT \*La quantità di cavi e il tipo di connettore variano a seconda della regione.

NL \*Aantal en stekertypen van het netsnoer kan per regio verschillen.

NO \*Menge strømledning og kontakttypen varierer etter regioner.

PL \*Liczba kabli zasilania i rodzaj wtyczki mogą być różne w zależności od regionu.

PT-BR \*A quantidade e o tipo de plugue dos cabos de alimentação podem variar de acordo com a região.

SV \*Antalet strömkablar och typ av kontakt kan variera beroende på region.

TR \*Güç kablosu miktarı ve fiş tipi bölgelere göre farklılık gösterir.

RU \*Количество кабелей питания и тип розетки варьируются в зависимости от региона поставки.

ZH-TW \*電源線數量和插頭類型因地區而不同。

ZH-CN \*电源线数量和插头类型因地区而异。

ID \*Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda berdasarkan wilayah.

JP \*電源コードの数量およびプラグのタイプは地域によって異なります。

KO \*전원 코드 수량 및 플러그 타입은 지역에 따라 다릅니다.

\*يختلف عدد أسلاك الطاقة ونوع القابس حسب المنطقة.

AR

\*כמות כבלי חשמל וסוג התקע משתנים לפי האזור.

HE

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Активная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)  
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

